

Chöre zur Seelenfeier

(Oración fúnebre)

Adaptación texto latino: J.I.Pérez (22 nov. 2015)

Louis Lewandowski
(1821-1894)

Molto lento $\text{♩} = 54$

25 *pp*

S. Ho-mo si-cut foe-num di-es e-ius, tan-quam flos a-gri i-ta

A. Ho-mo si-cut foe-num di-es e-ius, tan-quam flos a-gri i-ta

T. Ho-mo si-cut foe-num di-es e-ius, tan-quam flos a-gri i-ta

B. Ho-mo si-cut foe-num di-es e-ius, tan-quam flos a-gri i-ta

29

flo - ret vix spi-ri-tus per-trin-xit in e - um et non sub - sis - tet, nec

flo ret vix spi-ri-tus per-trin-xit in e - um et non sub - sis - tet, nec

flo ret vix spi-ri-tus per-trin-xit in e - um et non sub - sis - tet, nec

flo ret vix spi-ri-tus per-trin-xit in e - um et non sub - sis - tet, nec

33

ul - tra co - gno - scit lo - cum, lo - cum su - um. Mi - se - ri - cor - di - a au - tem

ul - tra co - gno - scit lo - cum, lo - cum su - um. Mi - se - ri - cor - di - a au - tem

ul - tra co - gno - scit lo - cum, lo - cum su - um. Mi - se - ri - cor - di - a au - tem

ul - tra co - gno - scit lo - cum, lo - cum su - um. Mi - se - ri - cor - di - a au - tem

38

Do - mi - ni ab ae - ter - no us - que in ae - ter - num su - per ti - men - tes E - um. et ius -

Do - mi - ni ab ae - ter - no us - que in ae - ter - num su - per ti - men - tes E - um. et ius -

Do - mi - ni ab ae - ter - no us - que in ae - ter - num su - per ti - men - tes E - um. et ius -

Do - mi - ni ab ae - ter - no us - que in ae - ter - num su - per ti - men - tes E - um. et ius -

43

ti - ti - a e - ius, et ius - ti - ti - a e - ius in fi - li -

ti - ti - a e - ius, et ius - ti - ti - a e - ius in fi - li -

ti - ti - a e - ius, et ius - ti - ti - a e - ius in fi - li -

ti - ti - a e - ius, et ius - ti - ti - a e - ius in fi - li -

48

Molto lento ♩ = 54

cresc. *f* *pp*
 os, in fi - li - os fi - li - o - rum. Ho - mo si - cut - foe num
cresc. *f* *pp*
 os, in fi - li - os fi - li - o - rum. Ho - mo si - cut foe - num
cresc. *f* *pp*
 os, in fi - li - os fi - li - o - rum. Ho - mo si - cut foe - num
cresc. *f* *pp*
 os, in fi - li - os fi - li - o - rum. Ho - mo si - cut foe - num

54

di - es e - ius, tan - quam flos a - gri i - ta flo - ret vix spi - ri - tus per - trin - xit in
 di - es e - ius, tan - quam flos a - gri i - ta flo ret vix
 di - es e - ius, tan - quam flos a - gri i - ta flo ret vix
 di - es e - ius, tan - quam flos a - gri i - ta flo ret vix

58

f *poco a poco cresc. f* *ff*
 e - um et non sub - sis - tit nec ul - tra co - gno -
poco a poco cresc. *f* *ff*
 spi - ri - tus pers - trin - xit in e - um, et non sub - sis - tit nec co - gno - scit, nec co gno -
poco a poco cresc. *f* *ff*
 spi - ri - tus pers - trin - xit in e - um, et non sub - sis - tit nec co gno - scit, nec co gno -
poco a poco cresc. f *ff*
 spi - ri - tus pers - trin - xit in e - um, et non sub - sis - tit nec co gno - scit, nec co gno -

62

pp *ppp*
 scit lo - cum, lo - cum e - ius.
pp *ppp*
 scit, lo - cum, lo - cum e - ius.
pp *ppp*
 scit, lo - cum, lo - cum e - ius.
pp *ppp*
 scit, lo - cum, lo - cum e - ius.

68

Allegro moderato ♩ = 76

f
 Pro - pter hoc lae - ta - tur cor, et a - ni - ma ex - sul - tat
f
 Pro - pter hoc lae - ta - tur cor, et a - ni - ma ex - sul - tat
f
 Pro - pter hoc lae - ta - tur cor, et a - ni - ma ex - sul - tat
f
 Pro - pter hoc lae - ta - tur cor, et a - ni - ma ex - sul - tat

73

et ca - ro me - a re - qui - es - cet se - cu - ra, re - qui - es - cet, re - qui - es - cet se -
 et ca - ro me - a re - qui - es - cet se - cu - ra, re - qui - es - cet, re - qui - es - cet se
 et ca - ro me - a re - qui - es - cet se - cu - ra, re - qui - es - cet, re - qui - es - cet se
 et ca - ro me - a re - qui - es - cet se - cu - ra, re - qui - es - cet, re - qui - es - cet se

79

cu - ra. Pro-pter hoc lae-ta-tur cor, et a-ni-ma ex-sul - tat

-cu - ra. Pro-pter hoc - lae ta-tur cor, et a-ni-ma ex-sul - tat

-cu - ra. Pro-pter hoc lae-ta-tur cor, et a-ni-ma ex-sul - tat

-cu - ra. Pro-pter hoc - lae ta-tur cor, et a-ni-ma ex-sul - tat

85

et ca-ro me-a re-qui-es-cet se-cu - ra et ca-ro me-a re - qui -

et ca-ro me-a re-qui-es-cet se-cu - ra et ca-ro me-a re - qui -

et ca-ro me-a re-qui-es-cet se-cu - ra et ca-ro me-a re - qui -

et ca-ro me-a re-qui-es-cet se-cu - ra, re-qui-es - cet, ca-ro me-a re - qui -

91

es-cet se-cu - ra. non re- lin-ques a-ni-mam ad

es-cet se-cu - ra. non re- lin-ques a-ni-mam ad

es-cet se-cu - ra. non re- lin-ques a-ni-mam ad

es-cet se-cu - ra. Non re- lin-ques a-ni-mam ad in-fe-ros, non-re lin-ques a-ni-mam ad

96

in-fe-ros nec si - nes san-ctum tu-um co-rrup-ti- o-nem vi -

in-fe-ros nec si - nes san-ctum tu-um co-rrup-ti- o-nem vi -

in-fe-ros nec si - nes san-ctum tu-um co-rrup-ti- o-nem vi -

in-fe-ros, nec si - nes san-ctum tu-um, nec si - nes san-ctum tu-um co-rrup-ti- o-nem vi -

103

de - re Os - ten - des mi - hi

de - re Os - ten - des mi - hi

de - re Os - ten - des mi - hi se - mi - tas vi - tae
Os ten - des mi - hi

de - re Os - ten - des mi - hi se - mi - tas vi - tae

110

se - mi - tas vi - tae a - dim - ple - bis

se - mi - tas vi - tae a - dim - ple - bis

se - mi - tas - a dim - ple bis u - ber - ta - tem a - pud te
vi - tae a - dim - ple - bis

a - dim - ple - bis u - ber - ta - tem a - pud te

115

u-ber-ta-tem a - pud te et de- li-ci-as ae - ter-nas per sem -
 u-ber-ta-tem a - pud te et de- li-ci-as ae - ter-nas per sem -
 u-ber-ta-tem a - pud te et de- li-ci-as ae - ter-nas per sem -
 a - pud te, et de- li-ci-as ae - ter-nas per sem -

121

per, et de- li-ci-as ae - ter-nas per sem - per, Pro - pter
 per, et de- li-ci-as ae - ter-nas per sem - per, Pro - pter
 per, et de- li-ci-as ae - ter-nas per sem - per, Pro - pter hoc lae-ta-tur
 per, et de- li-ci-as ae - ter-nas per sem - per, Pro - pter hoc lae-ta-tur

127

hoc lae-ta-tur cor, et ex - sul - tat a - ni - ma, et ca - ro me - a re-qui-
 hoc lae-ta-tur cor, et ex - sul - tat a - ni - ma, et ca - ro me - a re-qui-
 cor, pro-pter hoc lae-ta-tur cor et a - ni - ma, et ca - ro me - a re-qui-
 cor, pro-pter hoc lae-ta-tur cor et a - ni - ma, et ca - ro me - a re-qui-

133

es - cet se - cu - ra, et ca - ro me - a re - qui - es - cet se - cu -

es - cet se - cu - ra, et ca - ro me - a re - qui - es - cet se - cu -

es - cet se - cu - ra, et ca - ro me - a re - qui - es - cet se - cu -

es - cet se - cu - ra, et ca - ro me - a re - qui - es - cet se - cu -

140

ra, re - qui - es - cet se - cu - ra.

ra, re - qui - es - cet se - cu - ra.

ra, re - qui - es - cet se - cu - ra.

ra, re - qui - es - cet se - cu - ra.

TEXTOS

Primera parte:

Los días del hombre son como la hierba: florece como una flor silvestre y basta una brisa para que desaparezca y pierda su lugar. En cambio, la misericordia del Señor permanece eternamente sobre los que le temen.

Segunda parte:

Por eso se me alegra el corazón, goza mi alma y mi cuerpo descansa seguro;
 pues no entregará mi alma al Abismo ni dejarás al que te es fiel probar la corrupción.
 Me enseñarás un camino de vida, me colmarás de gozo en tu presencia, de delicias a tu diestra.